



I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):

A)

Cicerón lanza su discurso contra Catilina y éste reacciona con falsa humildad.

Tum M. Tullius consul orationem habuit luculentam atque utilem rei publicae, quam postea scriptam edidit. Sed, ubi ille adsedit, Catilina, demisso vultu, voce supplicis postulare a patribus coepit ne quid de se temere crederent.
(SALUSTIO, *Bellum Catilinarium* 31)

B)

El poeta invita a cenar a su amigo Fabulo.

Cenabis bene, mi Fabulle, apud me
paucis, si tibi di favent, diebus,
si tecum attuleris bonam atque magnam
cenam, non sine candida puella
et vino et sale et omnibus cachinnis.
(CATULO, *Carmina* 13, 1-5)

II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):

A)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *orationem*, *edidit*, *demisso*, *supplici*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *consulado*, *república*, *voz*, *suplicar*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *M. Tullius consul*, *orationem ... luculentam atque utilem rei publicae*, *voce supplici*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *Catilina, demisso vultu, postulare a patribus coepit*.

B)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *cenabis*, *favent*, *diebus*, *vino*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *cenar*, *dios*, *cándido*, *sal*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *apud me*, *bonam atque magnam cenam*, *omnibus cachinnis*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *Cenabis bene apud me paucis diebus*.

III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):

1. La historiografía.
2. Virgilio.



CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

I. De la traducción (5 puntos):

Texto A:

De *Tum* a *edidit*: 2 puntos

De *Sed* a *crederent*: 3 puntos

Texto B:

De *Cenabis* a *diebus*: 2 puntos

De *si* a *cachinnis*: 3 puntos

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

III. De la preguntas sobre literatura (2 puntos):

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

NOTA: El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.